

OLYMPUS

Your Vision, Our Future



Olympus Europa Holding

ETICKÝ KODEX A PRAVIDLA OBCHODNÍHO CHOVÁNÍ



→ Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Sřet zájmů

10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě

12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům

13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

Vážení zaměstnanci,

jako představitelé skupiny Olympus Europa Group a našich dceřiných společností¹ jsme všichni odpovědni za pozitivní vývoj naší společnosti. Účelem dokumentu Etický kodex a pravidla obchodního chování² je napomoci chápání hodnot a přesvědčení, které společně, jako organizace, sdílíme a vnímáme. Kodex přináší řadu postupů, ale nemůže rozhodovat za vás. Pokud máte nějaké dotazy, vyžadujte směrnici od vašeho nadřízeného, od příslušného vedoucího zaměstnance společnosti nebo od oddělení správné obchodní praxe. Žádáme, aby si každý zaměstnanec důkladně přečetl tuto brožuru a prodiskutoval ji se svým nadřízeným.

Hybnou silou, která tvoří základ našeho Olympus Kodexu je následujících šest klíčových principů:

- dodržovat právní předpisy a udržovat vysoké etické standardy
- uspokojovat naše zákazníky
- vyrábět, opravovat a prodávat bezpečné výrobky nejvyšší kvality
- přebírat plnou odpovědnost za naše výrobky
- nést osobní podíl na výnosech našich akcionářů
- dodržovat vzájemný respekt

Tyto principy se vztahují jak jednotlivce, tak i na společnost a hlásí se k uznávaným mezinárodním standardům, jako je např. Globální dohoda Spojených národů (Nation's Global Compact), kterou Olympus Group podepsala v roce 2004. Tímto podpisem jsme deklarovali náš plný souhlas s 10 principy Globální dohody, která obsahuje, kromě jiného, dodržování lidských práv, podporu práva na vytvoření odborové organizace, nezákonnost vynucené a dětské práce, odmítnutí diskriminace na pracovišti nebo, v rámci profese, ochranu životního prostředí a ekologicky nezávadných technologií, stejně tak jako boj proti korupci, vydírání a úplatkářství.

Náš budoucí úspěch bude především záležet na udržování etických standardů a dodržování národních a mezinárodních právních předpisů.

¹ Dále uvedeno jako Olympus Europa

² Dále uvedeno jako Kodex



→ Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Střet zájmů

10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě

12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům

13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

Rádi bychom využili této příležitosti a vyzvali každého zaměstnance Olympus Europa, aby se aktivně a neustále podílel na realizaci a dalším rozvoji našeho Kodexu: ostatně dokument, který nyní pročítáte, se může stát 'živoucí' soustavou směrnic a nařízení pouze v případě, že jej budeme všichni, v našem běžném životě, neustále používat! Každý z nás v Olympus Europa je povinen se chovat v souladu s obsahem aktuálního vydání Kodexu. Pouze neustálým a svědomitým dodržováním těchto principů budeme schopni odpovědně jednat – vůči naší společnosti a našemu společenství.

Vedení společnosti

Dokument se může stát 'živoucí' soustavou směrnic a nařízení pouze v případě, že jej budeme všichni, v našem běžném životě, neustále používat!



Úvod

→ Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Sřet zájmů

10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě

12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům

13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

Tento Kodex se vztahuje na všechny zaměstnance Olympus Europa. Jeho principy nejsou zamýšleny jako všezahrnující, ale mají poskytnout zásadní informace o způsobu provádění obchodní činnosti, jak je společnost stanovuje. Směrnice, vydané pobočkami nebo divizemi, mohou uvedené principy doplňovat nebo provádět.

Uvedené směrnice mohou být upraveny na základě zásad mezinárodního práva nebo zvyklostí. Případné dotazy nebo nejasnosti stran správnosti postupu, proberte jednání s vaším přímým nadřízeným nebo příslušným vedoucím zaměstnancem společnosti.

Doplňky nebo zrušení tohoto Etického kodexu a Pravidla obchodního chování musí být písemně schváleno nejvyšším řídicím orgánem společnosti.

Mějte prosím na paměti, že v případech, kdy obchodní činnost nebude prováděna v souladu s těmito zásadami, bude zahájeno disciplinární řízení, které může vést až k ukončení pracovního poměru.

Tyto směrnice by měly být součástí vaši každodenní pracovní činnosti. Pokud budete potřebovat další informace, jak směrnice používat, váš přímý nadřízený nebo příslušný vedoucí pracovník by měli být schopni vám pomoci. V některých případech, stran upřesnění směrnic nebo jejich posouzení, se můžete obracet na příslušného zaměstnance společnosti. Máte-li pochybnosti, ptejte se!

Vaše pochopení těchto směrnic napomůže tomu, aby společnost a všichni její zaměstnanci prováděli obchodní činnosti s bezvýhradnou poctivostí a profesionalitou.

Úvod

Platnost

→ 01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Střet zájmů

10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě

12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům

13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

Svobodná a poctivá soutěž tvoří základ našich obchodních vztahů. Proto odmítáme spolupráci s konkurenty, která by vedla k rozdělování trhu a zákazníků nebo poskytování podrobností o cenách a objemu výroby. Dále také neschvalujeme žádné jiné nečestné obchodní praktiky. Dodržujeme zákony, které brání omezování obchodní soutěže a to ve všech zemích, kde Olympus Europa přímo působí nebo je aktivní.

Mnoho let jsme byli a stále jsme jednou z vedoucích společností na poli lékařských endoskopů a jejich servisu. S ohledem k tomu bychom si měli všichni uvědomit, že vedoucí pozice na trhu také znamená pro naši společnost významné riziko. Např. za zneužívání vedoucí pozice na trhu se považuje, pokud se ostatním firmám brání ve vstupu na jednotlivé trhy nebo potlačování konkurence. Dominantní postavení na trhu se posuzuje individuálně a pokud se vyskytne jakákoliv pochybnost ohledně tohoto bodu, okamžitě vyhledejte právní pomoc.

Obchodní překážky

Podle evropských zákonů o konkurenci jsou zakázány jakékoliv smlouvy, dohody nebo ujednání, ať jsou jednoznačné nebo odvozené, formální nebo neformální. Všichni zaměstnanci se musí vyhnout situacím, které by jen naznačují možnost vytváření obchodních překážek. Veškeré otázky by měly být směřovány na oddělení správné obchodní praxe.

Jednání s konkurenty

Je proti politice Olympus Europa jednat nebo dohadovat s jakoukoliv konkurenční společností ceny nebo tvorbu cen, včetně nákladů, úvěrových podmínek, geografické rozdělení trhů, zákazníků nebo produktových skupin.

Odmítáme spolupráci s konkurenty a neschvalujeme žádné jiné nečestné obchodní praktiky.



Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

→ 02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Střet zájmů

10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

Dodržování národních právních norem a mezinárodního práva je pro naši společnost prvořadé. Všichni zaměstnanci musí aktivně sledovat a dodržovat platné právní předpisy, které se týkají jejich pracovní činnosti.

Naše společnost vynakládá odpovídající úsilí k zajištění dobré informovanosti svých zaměstnanců o platných právních předpisech, které se vztahují k jejich pracovní činnosti anebo k celkové činnosti společnosti.

Všichni zaměstnanci musí aktivně sledovat a dodržovat platné právní předpisy, které se týkají jejich pracovní činnosti.



Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

→ 03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Střet zájmů

10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě

12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům

13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

Spokojenost zákazníka je jedním z našich klíčových principů. Úspěch našich zákazníků podporujeme tím, že jim poskytujeme specializované, vysoce kvalitní, bezpečné a inovativní řešení, výrobky a služby. Zvláště v oblasti zdravotnictví jsme si zásadně vědomi naší velké odpovědnosti vůči ochraně zdraví pacientů.

Naše vztahy k zákazníkům zahrnují čestné chování každého zaměstnance vůči všem zákazníkům bez jakéhokoliv upřednostňování nebo, z osobních důvodů, nespravedlivého nakládání. Zaměstnancům je zakázáno úmyslné podávání nesprávných informací smluvním partnerům. Data našich zákazníků musí být obzvláště dobře chráněna: informace o našich zákaznících musíme užívat výhradně pro vnitřní potřebu a musíme zajistit, aby byla dodržována příslušná ustanovení o ochraně osobních údajů.

**Jednáme se zákazníky čestně,
bez jakéhokoliv zvýhodňování
z osobních důvodů.**

SPRÁVNÉ POSTUPY PŘI VÝVOZU A DOVOZU



Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

→ 04 Správné postupy při vývozu a dovozu

05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Střet zájmů

10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě

12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům

13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

Vývoz a dovoz jsou další oblasti, kde děláme vše pro to, abychom se seznámili a dodržovali odpovídající směrnice (jako např. směrnice japonského Ministerstva pro export, obchod a průmysl METI, mezinárodní obchodní právo, evropské zákony pro zahraniční obchod a platební styk, předpisy upravující dovoz, vývoz, zákaz vývozu a bojkot).

Olympus Europa nikdy nedoveze nebo nevyveze jakýkoliv materiál, výrobek nebo technologii, které podléhají zákonné kontrole a u nichž se předpokládá vydání oprávnění k vývozu nebo dovozu ze strany příslušných národních orgánů. V některých divizích musíme dodržovat evropské nařízení, ohledně nakládání s výrobky pro dvojí použití. Měli bychom si uvědomit, že jako zaměstnanci jsme povinni udržovat své znalosti o změnách právních norem a o nových předpisech stále aktuální.

Pokud se vyskytnou jakékoliv otázky týkající se ustanovení o vývozu nebo dovozu, musí zaměstnanci bezodkladně požádat o právní pomoc.

Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

→ 05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Střet zájmů

10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě

12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům

13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

Ochrana majetku společnosti

Každý zaměstnanec Olympus Europa je odpovědný za ochranu majetku společnosti. Každý zaměstnanec je také odpovědný dodržovat a náležitě se řídit povinnostmi, které se týkají ochrany majetku Olympus Europa, který mu byl svěřen zákazníky nebo dodavateli. Majetek společnosti představuje fyzický majetek, jako jsou zařízení a budovy a dále naše finanční prostředky, duševní vlastnictví, obchodní tajemství a důvěrné informace. Aby byl majetek společnosti Olympus Europa chráněn, musí být náležitě stráženo. To znamená zamykání a zabezpečení cenného majetku. Tento majetek nesmí být prodán, půjčen, poskytnut, rozdán nebo upraven takovým způsobem, který by změnil jeho hodnotu, s výjimkou dobrých obchodních důvodů, které jsou schváleny příslušným vedoucím pracovníkem.

Používání prostředků společnosti

Prostředky společnosti, jako například hotovost, pracovní síla, software a zařízení mohou být použity pouze k obvyklé obchodní činnosti společnosti.

Několik ukázkových situací:

- zaměstnanec Olympus Europa nesmí záměrně uskutečnit obchodní cestu nebo si zakoupit letenku za cenu s přírůzkou pouze proto, aby získal míle v rámci věrnostního programu letecké společnosti nebo jiné výhody pro své soukromé užití.
- nikdo vně společnosti nesmí mít přístup k našim počítačům.

S hmotným a nehmotným obchodním jménem se má zacházet opatrně a používat je pouze pro obchodní účely.

Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

→ 05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Sřet zájmů

10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě

12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům

13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

Nehmotný obchodní majetek a obchodní tajemství

Nehmotný majetek, jako jsou patenty, znalost technologií a procesů, je pro dlouhodobý úspěch naší společnosti velmi významný. Patří sem (mimo jiné) informace, které pochází z přímého přístupu do počítačových systémů, informace uložené v síti, na přenosných elektronických médiích a informace v tištěné podobě.

Vynálezy zaměstnanců nebo třetích stran, vytvořené pro společnost, musí být náležitě právně chráněny. Obchodní tajemství je informace, která není běžně dostupná veřejnosti, ale která má zásadní hodnotu jak pro společnost, tak pro naše konkurenty, a z tohoto důvodu má její ochrana vysokou důležitost. Obchodní tajemství zahrnuje strategické informace, informace o cenách, objemu výroby, stavu zásob, cenových nabídkách nebo distribuci výrobků apod. Každá dceřiná společnost musí přijmout příslušná a vhodná bezpečnostní opatření, která zabrání nechtěnému úniku těchto informací na veřejnost, s ohledem na zvláštnosti v obchodní činnosti dceřiných společností a požadavkům na utajení. Navíc vyžadujeme po našich zaměstnancích, aby v běžném obchodním životě zacházeli s nehmotným majetkem a obchodním tajemstvím důvěrně a s velkou opatrností: jako zaměstnanec společnosti Olympus, je každý z nás zavázán dodržovat veškerá bezpečnostní opatření proti nechtěnému úniku informací na veřejnost. Tomuto požadavku také podléhají důvěrné informace třetích stran.

S nehmotným majetkem a obchodním tajemstvím musí být zacházeno důvěrně a s velkou opatrností.

Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

→ 05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Střet zájmů

10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě

12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům

13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

Při přijetí do pracovního poměru všichni zaměstnanci podepisují pracovní smlouvu, jejíž součástí je ustanovení, které chrání Olympus Europa před únikem důvěrných informací a duševního vlastnictví, a to nejen v průběhu pracovního poměru u Olympus Europa, ale i po jeho ukončení. Při ukončení pracovního poměru musí zaměstnanci předat Olympus Europa veškerý materiál a zákonem chráněné informace (např. patenty, návrhy, data), které jsou vlastnictvím společnosti a potvrdit, že vlastníkem těchto informací je Olympus Europa.

Olympus Europa vyžaduje, aby byl každý zaměstnanec osobně zodpovědný za ochranu informačního jmění společnosti, ve všech jeho různých formách, před ztrátou, neoprávněnou úpravou a vyzrazením komukoliv, kdo nemá buď oprávnění nebo přístup k utajovaným informacím.

V ojedinělých případech, např. při spolupráci s externími konzultanty nebo s poradci, mohou být předány důvěrné informace třetí straně. V takovýchto případech by měla být podepsána smlouva o utajení (Confidentiality Agreement) nebo smlouva o mlčenlivosti (Non-Disclosure Agreement).

Naše patenty jsou spravovány centrálně. Pokud jsou na patenty uděleny licence, je každý zaměstnanec povinen o tom neprodleně informovat Oddělení řízení kvality společnosti Olympus a příslušnou divizi Olympus Europa Holding.

Archivování dokladů

Obchodní dokumenty a záznamy jsou důležitým majetkem společnosti. Obsahují data a informace, které jsou rozhodující pro kontinuitu naší obchodní činnosti, uchovávají informace potřebné k ochraně našich oprávněných nároků a podporují a dokládají naši daňovou povinnost a ostatní zákonné požadavky. Olympus Europa archivuje data a informace podle příslušných právních předpisů. Současně se sběr, zpracování a použití dat řídí principy zamezení jejich úniku a šetrného nakládání.

Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

→ 06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Střet zájmů

10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

Styk s veřejností/Tisk

Olympus Europa chce udržovat otevřenou a konzistentní komunikaci s médii.

Oddělení pro komunikaci společnosti a vedení společnosti jsou zodpovědní za všechny komunikační podněty skupiny (např. ohledně finančních údajů, nehod, kritických situací, o akvizicích a sloučení podniků nebo o změnách ve vedení).

Zaměstnanci, kteří si přejí zveřejnit své osobní názory prostřednictvím veřejných médií, by to měli nejdříve prodiskutovat s oddělením pro komunikaci společnosti. Oficiální veřejná prohlášení společnosti Olympus se poskytují výhradně prostřednictvím oddělení pro komunikaci společnosti nebo prostřednictvím zástupců pro styk s veřejností. Bez předchozího schválení by jednotliví zaměstnanci, bez toho, že by k tomu byli pověřeni, neměli odpovídat jménem nebo v zastoupení Olympus Europa na jakémkoliv veřejném fóru, včetně internetu, on-line služeb a tisku.

Olympus si váží svobodného názoru každého zaměstnance, ale zaměstnanci by si měli uvědomit, že názory a poznámky ke společnosti Olympus, ať již ve smyslu pozitivním nebo negativním, mohou poškodit zájmy společnosti Olympus nebo jejích poboček. Zaměstnanci by měli brát ohled na práva a zájmy společnosti Olympus a měli by věnovat zvýšenou pozornost uveřejnění svých osobních názorů.



Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

→ 06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Sřet zájmů

10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě

12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům

13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

Vystupování zaměstnanců na internetu

Zaměstnanci Olympus Europa se mohou, sami nebo na požádání v rámci své pracovní náplně, účastnit veřejných on-line diskusí. Zaměstnanci nesmí na fórech reprezentovat názor společnosti Olympus Europa, pokud o to nejsou výslovně požádáni. Zaměstnanci Olympus Europa jsou na webu 100% odpovědní za svá soukromá stanoviska a soukromé informace by měly být jako takové jasně prezentovány. Aby nedošlo k nedorozuměním, zaměstnanci by měli zdůraznit, že jejich názory jsou jejich vlastní a ne názory Olympus Europa. Zaměstnanci by měli uvést svůj vztah k Olympus Europa v případech, že zprávy nejsou odeslány ze stránek společnosti.

I v případě odmítnutí předchozího principu zůstávají pro tento typ médií v platnosti pravidla o utajení. Chování zaměstnanců na internetu může mít pro společnost širší dopad. Zaměstnanci by neměli nikdy komentovat důvěrné nebo vnitřní záležitosti společnosti nebo interní informace, případně neukončené právní úkony týkající se Olympus Europa, našich zákazníků nebo našich partnerů.

Veškeré komentáře od zaměstnanců by se měly omezit na odborné znalosti. Předem by měly být konzultovány příspěvky, které mohou postihnout i jiné osoby v Olympus Europa, případně by tyto měly být uvedeny v kopii.

Dodržování místních zákonů z hlediska ochrany informací a zákaznických dat (např. autorské právo, osobní práva) platí i pro sociální média.



Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

→ 07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Střet zájmů

10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

Olympus dodržuje základní lidská práva a svobody, zejména právo na soukromí v návaznosti na platné zákony o ochraně osobních údajů.

Osobní údaje shromažďujeme, zpracováváme nebo používáme pouze k zákonným účelům v nezbytném, přesně stanoveném a jasně vysvětleném rozsahu. Proto klademe zvláštní důraz na organizační a technickou ochranu osobních dat proti neoprávněnému přístupu. Všichni zaměstnanci jsou na příslušné zabezpečení školeni.

ZÁKAZ POUŽÍVÁNÍ VNITŘNÍCH INFORMACÍ, ZÁKAZ OVLIVŇOVÁNÍ TRHU



Úvod
Platnost
01 Poctivá soutěž
02 Dodržování právních předpisů
03 Čestné vztahy se zákazníky
04 Správné postupy při vývozu a dovozu
05 Ochrana majetku a obchodního tajemství
06 Styk skupiny s médii
07 Ochrana osobních údajů
→ 08 Zákaz používání vnitřních informací, zákaz ovlivňování trhu
09 Sřtět zájmů
10 Směrnice o darech a odměnách
11 Obchodní styk s organizacemi v oblasti zdravotní péče a organizacemi ve veřejné správě
12 Vztah k dodavatelům, distributorům a místním úřadům
13 Jednání mezi sebou a náš zákaz diskriminace
14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost
15 Kvalita
16 Podpora společenské odpovědnosti korporace
Provedení, úpravy a sankce
Kontaktní místo

Zaměstnanci mohou někdy přijít do styku s informacemi, které se týkají naší společnosti nebo obchodní činnosti, a které nejsou dostupné obecné veřejnosti. Jde o tzv. ‘vnitřní informace’ (insider). Je politikou Olympus Europa, že vnitřní informace nesmí být nikdy použity neoprávněným způsobem.

Ochrana vnitřních informací

Vnitřní informace nesmí být prozrazeny nikomu mimo společnost, s výjimkou případů, kdy se realizuje obchodní činnost společnosti.

Transakce na burze a závažné vnitřní informace

Některé vnitřní informace mohou být považovány za závažné, to znamená, že tyto informace by mohly na burze ovlivnit konečnou cenu akcií mateřské společnosti Olympus Europa (Olympus Corporation, Japonsko). Pokud zaměstnanec disponuje těmito vnitřními informacemi o společnosti, nesmí obchodovat s akciemi společnosti nebo jinými finančními nástroji až do uvolnění těchto informací pro veřejnost. Finanční výsledky, plány na zakoupení jiné společnosti nebo plánované oznámení klíčového výrobku jsou některé příklady informací, které mohou být považovány za závažné.

Jisté závažné vnitřní informace, které se vztahují k obchodní činnosti společnosti, nemusí ovlivnit cenu akcií, ale mohou ovlivnit cenu akcií jiné společnosti nebo hodnotu jiných investičních příležitostí. Zaměstnanec Olympus Europa nesmí používat tyto závažné vnitřní informace k získání osobního finančního prospěchu nebo k ovlivnění trhu. Tento typ vnitřních informací mohou obsahovat např. plán společnosti Olympus získat jinou společnost nebo záměr přidělit velkou část obchodní činnosti dodavateli.

Ve všech případech, kdy má zaměstnanec zakázáno v rámci této politiky společnosti jednat ve svůj osobní prospěch (např. obchodováním na burze nebo investováním), nesmí tak činit ani prostřednictvím třetích osob, nesmí poskytovat nebo prozrazovat vnitřní informace třetí straně nebo navádět třetí stranu k takovéto činnosti.

Obchodování s akciemi nebo jinými finančními nástroji na základě znalosti vnitřních informací, na základě předání vnitřních informací třetí straně nebo nabádání třetí strany k obchodování s takovýmito finančními nástroji, není dovoleno, stejně tak jako účast na ovlivňování trhu.

ZÁKAZ POUŽÍVÁNÍ VNITŘNÍCH INFORMACÍ, ZÁKAZ OVLIVŇOVÁNÍ TRHU



Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

→ 08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Střet zájmů

10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě

12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům

13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

Každý zaměstnanec by si měl uvědomit, že nedodržování národního a mezinárodního práva v souvislosti se zneužíváním důvěrných informací společnosti při obchodování a ovlivňování trhu představuje závažný přestupek, který může mít vážné pracovní právní důsledky, může vést k právním nárokům na odškodnění a může mít za následek dokonce trest odnětí svobody. Jakákoliv sporná otázka týkající se tohoto typu transakce by měla být přehodnocena oddělením správné obchodní praxe.



Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

Každý zaměstnanec se musí vyhýbat jakémukoliv střetu vlastních soukromých zájmů se zájmy společnosti, které mohou vzniknout při jednání s obchodními partnery, zaměstnanci nebo třetí stranou.

Nejlepším způsobem, jak může zaměstnanec postupovat ve zvláštních situacích, je jejich přehodnocení s nadřízeným, který stanoví, zdali se jedná či nejedná o problém a jak může být vyřešen. Když nadřízený zaměstnance usoudí, že se jedná nebo se může jednat o konflikt zájmů, měl by to vedoucí pracovník konzultovat s oddělením správné obchodní praxe. Oddělení správné obchodní praxe společně s příslušným vedením stanoví, zda se jedná o reálný nebo vnímaný střet zájmů. Pokud se jedná o střet zájmů, může být zaměstnanec převeden na jinou práci, může být po zaměstnanci požadováno, aby se od střetu zájmu oprostil či jiným způsobem vyřešil, jako podmínka pro pokračování pracovního poměru.

Je-li zaměstnanec v pozici, že může ovlivnit obchodní situaci dodavatele nebo zákazníka, musí sdělit svému nadřízenému všechny finanční, vlastnické nebo jiné ovlivňující zájmy (např. člen vlastní rodiny nebo osobní blízký přítel), které zaměstnanec má. (Poznámka: mezi finanční nebo vlastnické zájmy patří investice, vlastnictví dlužných úpisů nebo úvěrové smlouvy.) Každý zaměstnanec v pozici, na které může ovlivnit nákup zboží nebo služby, musí formálně oznámit situaci, kdy člen vlastní rodiny nebo osobní blízký přítel zaměstnance je zaměstnán u dodavatele Olympus Europa. Není politikou Olympus Europa znemožňovat vznik pracovního poměru rodinným příslušníkům nebo osobním blízkým přátelům zaměstnanců, kteří pracují jako dodavatelé nebo u konkurenční firmy. Samozřejmě každý je oprávněn rozhodnout se o své kariéře. Nicméně záměrem společnosti je zajistit, aby v důsledku takového pracovního poměru žádný zřejmý vliv nepůsobil na obchodní vztahy.

Je nutné se vždy vyhnout střetu soukromých zájmů se zájmy firmy.

→ 09 Střet zájmů

10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v oblasti zdravotní péče a organizacemi ve veřejné správě

12 Vztah k dodavatelům, distributorům a místním úřadům

13 Jednání mezi sebou a náš zákaz diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

1/2



Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

Zaměstnanci, kteří mají zájem o vedlejší pracovní poměr komerčního charakteru, musí nejdříve informovat personální oddělení, protože takový externí pracovní vztah již není upraven jejich pracovní smlouvou.

Zaměstnanci Olympus Europa mají také zakázáno řídit firmu, která se společností Olympus nebo s jejími konkurenty/soutěží. Olympus Europa nebude v žádném případě tolerovat vedlejší pracovní poměr ani jiné aktivity pro konkurenta osobě, u které se prokáže, že je zaměstnancem Olympus Europa. Toto omezení se netýká sociálně-společenských závazků našich zaměstnanců.

→ 09 Střet zájmů

10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v oblasti zdravotní péče a organizacemi ve veřejné správě

12 Vztah k dodavatelům, distributorům a místním úřadům

13 Jednání mezi sebou a náš zákaz diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

2/2



Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Sřet zájmů

→ 10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě

12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům

13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

Pozvání na obchodní oběd a malé dárky jsou součástí každodenní obchodní praxe. Problém nastává, pokud se dary, pohoštění a jiné obchodní pozornosti využívají nesprávně nebo slouží k ovlivňování obchodních rozhodnutí, k získání obchodního zvýhodnění, nebo v oblasti veřejné sféry. Prostudujte si také část „Obchodní styk s organizacemi v oblasti zdravotní péče a organizacemi ve veřejné sféře“. Za všech okolností musí být zajištěno, aby obchod probíhal zcela nezávisle a nebyl ovlivněn jinými zájmy, než je nejlepší zájem společnosti. Darování nebo přijímání peněžních darů, jako jsou hotové peníze, ekvivalenty peněz nebo cenné papíry, je za všech okolností zakázáno.

Poskytování dáreků, pohoštění nebo jiných obchodních pozorností

Pravidla pro dary a pohoštění se liší v závislosti na tom, zdali obchod probíhá v soukromé nebo veřejné sféře. Podplácení zákazníků, dodavatelů a ostatních stran je přísně zakázáno. Zaměstnanci Olympus Europa mohou nabízet pouze dary nepatrné hodnoty. Hodnota darů by měla odpovídat nejvyššímu nezdánitelnému minimu, které platí v příslušné zemi. Výjimky by měly být dokumentovány a schvalovány odpovědným výkonným ředitelem. Při přijímání darů a pohoštění musí být správně a citlivě posouzena jak firemní pravidla příjemce, tak národní předpisy o darech a pohoštění. Navíc jídlo, pohoštění a pobídky mohou být poskytovány pouze tehdy, když jsou přiměřené hodnoty, jsou náhodné a příjemcem nevyžádané.

Pokud máte pochybnosti, kontaktuje oddělení správné obchodní praxe. Předávání, nabízení nebo příslib darů úředníkům veřejné správy (např. úředníkům ministerstva) nebo členům jejich rodiny Olympus Europa přísně zakazuje.

Musí být zajištěno, aby obchod probíhal zcela nezávisle a nebyl ovlivněn jinými zájmy než je nejlepší zájem společnosti.



Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Střet zájmů

→ 10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě

12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům

13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

Přijímání darů nebo jiných cenných věcí

Zaměstnanci Olympus mohou přijímat dary, pohoštění nebo jiné obchodní pozornosti pouze nepatrné hodnotě a výhradně příležitostně. Zaměstnancům Olympus Europa je samozřejmě zakázáno požadovat dary jakéhokoliv druhu. Po zaměstnancích, kteří pravidelně dostávají dary nebo podobné pozornosti z titulu jejich četných vnějších vztahů se žádá, aby je odevzdávali v případě, že jejich hodnota překročí nezdanitelné minimum platné v příslušné zemi (např. v Německu: € 35 ročně). Toto nařízení se týká všech zaměstnanců hlavně v období Vánoc a v období jiných významných národních svátků. Vybrané dary budou likvidovány nebo darovány na dobročinné účely, případně přerozděleny mezi zaměstnance. Všechny pobočky a divize by měly zaručit, že se po této stránce používají účinná a odpovídající opatření.

Úplatky a provize

Zaměstnanci Olympus Europa nesmí nabízet nebo přijímat úplatky nebo provize. Úplatek je definován jako předání něčeho někomu s cílem získat výhodné podmínky od příjemce. Provize je platba v peněžní nebo jiné formě, včetně zboží, služeb, použití majetku jiné společnosti nebo prominutí jiné formy závazku vůči zákazníkovi nebo dodavateli, za účelem získat nebo poskytnout výhodné podmínky v souvislosti s prodejem nebo nákupem. Úplatky a provize, které zavazují příjemce následnou přízní se nesmí nabízet přímo, ani prostřednictvím třetích stran.

Předávání, nabízení nebo příslib darů úředníkům veřejné správy nebo členům jejich rodiny Olympus Europa přísně zakazuje.



Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Střet zájmů

→ 10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě

12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům

13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

Příklad: zaplatit zasilateli, aby přednostně vyřídil přechod zásilky přes celnici je nepřijatelné v případech, kdy nedodržuje příslušné předpisy a nařízení a pokud peníze nebo poplatky předává zaměstnancům veřejné správy k získání osobního prospěchu. Na druhou stranu je přijatelné, pokud je urychlené vyřízení realizováno při dodržení předpisů a nařízení a bez podplácení úředníků.

Tyto směrnice používáme ve všech zemích, kde působíme, dokonce i tam, kde kulturní rozdíly mohou připustit výměnu darů a pozorností jako „standardní“ obchodní praktiku. Přísně se řídíme příslušnými národními předpisy, které se týkají boje proti korupci, která se může kdekoliv objevit. Otázky týkající se specifických případů by měly být odeslány na oddělení správné obchodní praxe.

OBCHODNÍ STYK S ORGANIZACEMI V OBLASTI ZDRAVOTNÍ PÉČE A ORGANIZACEMI VE VEŘEJNÉ SPRÁVĚ



Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Střet zájmů

10 Směrnice o darech a odměnách

→ 11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě

12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům

13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

Obchod v oblasti zdravotní péče podléhá celosvětově zvýšené regulaci a platí zde omezující předpisy, zejména ve veřejné oblasti. Legislativa a obchodní zvyky jsou v každé zemi různé a tyto rozdíly si vyžadují zvláštní pozornost. Olympus se přísně řídí všemi národními předpisy. Níže uvedené principy se používají ve vztazích společnosti Olympus s jednotlivci (kliničtí nebo nekliničtí pracovníci, včetně, např. lékařů, sester, techniků, koordinátorů výzkumu) nebo s organizačními jednotkami (jako jsou např. nemocnice nebo skupinové nákupčí), kteří přímo nebo nepřímo nakupují, pronajímají, doporučují, používají, organizují nákup nebo pronájem nebo objednávají zařízení Olympus, určená pro zdravotnictví (dále jako: „Odborníci ve zdravotnictví“).

Náš vztah s našimi partnery musí být založen na používání dále uvedených nejdůležitějších zásad:

Oddělení

Vzájemný vztah mezi průmyslem a odborníky ve zdravotnictví nesmí být zneužit formou poskytnutí nepatřičných výhod, které by vedly k ovlivnění nákupních rozhodnutí. Stejně tak by neměly být tyto vztahy podmiňovány nákupem použitím nebo doporučením příbuzných výrobků.

Průhlednost

Vzájemný vztah mezi průmyslem a odborníky ve zdravotnictví musí být transparentní a musí být v souladu s národními zákony, místními předpisy, vyhláškami nebo profesními kodexy. V zemích, kde se nepoužívají přesně stanovené provize, Olympus zajišťuje odpovídající průhlednost tak že před vytvořením písemné nabídky administrativním zaměstnancům nemocnice, je nadřazený odborníka ve zdravotnictví nebo jiná místně stanovená kompetentní autorita, seznámena s účelem a rozsahem vzájemného vztahu.

OBCHODNÍ STYK S ORGANIZACEMI V OBLASTI ZDRAVOTNÍ PÉČE A ORGANIZACEMI VE VEŘEJNÉ SPRÁVĚ



Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Sřet zájmů

10 Směrnice o darech a odměnách

→ 11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě

12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům

13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

Rovnocennost

Odborníkům ve zdravotnictví, kteří jsou pověřeni společností Olympus, aby provedli servis pro společnost Olympus nebo v jejím zastoupení, náleží odměna vyplácená společností Olympus, která odpovídá skutečné tržní hodnotě servisu prováděného odborníkem ve zdravotnictví.

Evidence

U vzájemných vztahů mezi společností Olympus a odborníkem ve zdravotnictví, jako je např. servis prováděný odborníkem ve zdravotnictví pro společnost Olympus nebo v jejím zastoupení, musí být v rámci smlouvy písemně stanoven i účel vzájemného vztahu, servis, který má být prováděn, způsob proplácení nákladů, jakož i odměna vyplácená společností Olympus. Aktivity, vyplývající ze smlouvy, musí být řádně doloženy a evidovány ve zprávách o aktivitách a podobně. Odpovídající dokumentace, jako je smlouva, příslušné zprávy, faktury atd. musí být společností Olympus uchovávány, aby dokumentovaly potřebu a skutečné provedení servisu, stejně tak jako i odůvodněnost vyplácené odměny.

VZTAH K DODAVATELŮM, DISTRIBUTORŮM A MÍSTNÍM ÚŘADŮM



Úvod
Platnost
01 Poctivá soutěž
02 Dodržování právních předpisů
03 Čestné vztahy se zákazníky
04 Správné postupy při vývozu a dovozu
05 Ochrana majetku a obchodního tajemství
06 Styk skupiny s médii
07 Ochrana osobních údajů
08 Zákaz používání vnitřních informací, zákaz ovlivňování trhu
09 Sřet zájmů
10 Směrnice o darech a odměnách
11 Obchodní styk s organizacemi v oblasti zdravotní péče a organizacemi ve veřejné správě
→ 12 Vztah k dodavatelům, distributorům a místním úřadům
13 Jednání mezi sebou a náš zákaz diskriminace
14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost
15 Kvalita
16 Podpora společenské odpovědnosti korporace
Provedení, úpravy a sankce
Kontaktní místo

Odpovídáme za životní cyklus našich výrobků, od počáteční koncepční fáze, přes zajišťování dodávek materiálů a součástí, až po ekologickou likvidaci vyřazených výrobků. Stejně tak očekáváme, že naši dodavatelé a distributoři budou dodržovat pravidla volné a poctivé soutěže a že se budou chovat v souladu s 10 principy Globální dohody Spojených národů, které obsahují dodržování lidských práv, podporu práva na vytvoření odborové organizace, ochranu životního prostředí a boj proti korupci. Dodavatele a distributory si volíme pouze podle objektivních kritérií. To vyžaduje konkurenční nabídky na neakciové nákupy, jako jsou nákupy reklamy, překladů, konzultačních nebo podobných služeb, které jsou v souladu s vnitřními směnicemi. Přitom se od nás všech vyžaduje, abychom prosazovali základní princip založený na tom, že nikdy nebudeme vědomě pořizovat zboží a služby od dodavatelů, kteří uplatňují následující nepřijatelné postupy: prodej nebezpečných výrobků a služeb, porušení platných zákonů, využívání dětské nebo vynucené práce a rovněž tělesné tresty zaměstnanců. Obě strany si musí být vědomy toho, že porušení schválených zákonných pravidel může vést k okamžitému ukončení smlouvy nebo k nároku na odškodnění, pokud toto porušení představuje škodu pro Olympus Europa. Vztah s příslušným distributorem musí být ukončen, pokud se právně prokáže, že předpisy i podstata našeho kodexu byly záměrně porušeny.

Olympus Europa v mnoha oblastech podléhá nařízením místních úřadů a při jednání s představiteli těchto úřadů jednáme otevřeně a zároveň se staráme o to, aby byly ochráněny oprávněné zájmy Olympus Europa. Řešíme-li požadavky státních a místních úřadů, které jsou nad rámec požadavků a které nejsme schopni vyřešit na základě běžně dostupných informací, zásadně vyhledáváme právní pomoc. Nezákonné odměny místním úřadům nebo dary politickým stranám nejsou v žádném případě dovoleny.

Naše dodavatele a distributory vybíráme pouze dle objektivních kritérií a očekáváme od nich, že budou dodržovat pravidla volné a poctivé soutěže a chovat se v souladu s 10 principy Globální dohody Spojených národů.

JEDNÁNÍ MEZI SEBOU A NÁŠ ZÁKAZ DISKRIMINACE



- Úvod
- Platnost
- 01 Poctivá soutěž
- 02 Dodržování právních předpisů
- 03 Čestné vztahy se zákazníky
- 04 Správné postupy při vývozu a dovozu
- 05 Ochrana majetku a obchodního tajemství
- 06 Styk skupiny s médii
- 07 Ochrana osobních údajů
- 08 Zákaz používání vnitřních informací, zákaz ovlivňování trhu
- 09 Sřet zájmů
- 10 Směrnice o darech a odměnách
- 11 Obchodní styk s organizacemi v oblasti zdravotní péče a organizacemi ve veřejné správě
- 12 Vztah k dodavatelům, distributorům a místním úřadům
- 13 Jednání mezi sebou a náš zákaz diskriminace**
- 14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost
- 15 Kvalita
- 16 Podpora společenské odpovědnosti korporace
- Provedení, úpravy a sankce
- Kontaktní místo

Důstojnost a vzájemný respekt jsou základem našeho vzájemného jednání a jednání se třetími stranami. Zcela odmítáme všechny formy diskriminace mezi zaměstnanci a diskriminaci třetích stran, z důvodu rozdílnosti rasy, pohlaví, věku, národnosti, etnického původu, barvy kůže, politického smýšlení, sexuální orientace, náboženského vyznání, sociálního zázemí nebo nezpůsobilosti.

Pracoviště bez obtěžování

Olympus Europa se zavazuje poskytovat pracoviště bez jakéhokoliv typu obtěžování. Olympus Europa jednoznačně odsuzuje a nebude tolerovat obtěžování zaměstnanců vedoucími pracovníky nebo spolupracovníky. Olympus Europa také vytváří pracovní prostředí, které chrání zaměstnance na pracovišti před obtěžováním osobami, které nejsou jeho zaměstnanci.

Obtěžování představuje slovní, fyzické nebo vizuální napadání, které vytváří zastrašující, urážlivé a nepřátelské pracovní prostředí nebo které narušuje pracovní proces. Patří sem např. rasové nadávky, etnické nebo sexuální vtipy, urážlivé výroky, plakáty nebo kresby, zastrašující taktiky, rozšiřování nevhodných vtipů nebo zastrašujících výroků prostřednictvím elektronické pošty nebo na jakémkoliv jiném počítači nebo sítích Olympus Europa, používání pornografického pozadí nebo softwarů, nebo jiných podobných produktů. Do sexuálního obtěžování patří chování, jako je např. naléhavý pokus o získání sexuální přízně, nežádoucí sexuální nátlak nebo jiné slovní, vizuální nebo fyzické kontakty sexuálního charakteru.

Zcela odmítáme všechny formy diskriminace mezi zaměstnanci a diskriminaci třetích stran.

JEDNÁNÍ MEZI SEBOU A NÁŠ ZÁKAZ DISKRIMINACE



Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Střet zájmů

10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě

12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům

→ 13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

Otevřené jednání

Olympus Europa prosazuje při plnění svých úkolů týmovou práci a dosahování svých výsledků prostřednictvím otevřeného jednání. Podporujeme setkání, na kterých mají zaměstnanci příležitost podělit se s vedením společnosti o své problémy. Olympus Europa také podporuje politiku „otevřených dveří“. Zaměstnanci jsou vybízeni k tomu, aby pracovní problémy řešili se svým bezprostředním nadřízeným. Pokud není správnou osobou, jsou zaměstnanci vedeni k tomu, aby se obraceli na nadřízeného svého vedoucího pracovníka nebo jiného vedoucího pracovníka a to až k výkonnému řediteli společnosti.

Násilí na pracovišti

Olympus Europa v žádném případě netoleruje násilí. Mezi násilí patří fyzické ubližování druhé osobě, postrkování, fyzická dotěrnost, obtěžování, zastrašování, přinucování, ohánění se zbraněmi, vyhrožování nebo mluvení o účasti na těchto aktivitách.

Olympus Europa důsledně usiluje o to, aby se kdokoli ve spojení s obchodní činností, včetně zaměstnanců a zákazníků, necítil ohrožován jakýmkoliv činem nebo chováním ze strany zaměstnance. Je povinností každého zabránit násilí na pracovišti. Zaměstnanci tomu mohou napomoci nahlášením jakéhokoliv incidentu na pracovišti, který by mohl dostat spolupracovníka do potíží. Zaměstnanci jsou vyzýváni, aby hlásili každý případ násilí, který může jakkoliv narušit politiku vytváření příjemného pracovního prostředí. Tyto případy mohou být hlášeny kontaktním místům, které jsou uvedeny v příslušné části tohoto dokumentu. Veškerá hlášení budou prošetřena a s informacemi bude naloženo jako s důvěrnými.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ, ZDRAVÍ A BEZPEČNOST



Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Střet zájmů

10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

→ 14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

Odpovědné a ohleduplné zacházení s přírodními zdroji je pro nás, ve všech našich zařízeních, samozřejmostí. Používáme a zdokonalujeme technologie ochrany životního prostředí v místech naší výroby a vyvíjíme pro naše zákazníky ekologické výrobky. Dodržujeme zákony o životním prostředí a vysoké interní standardy a trvale rozvíjíme systém řízení, jakož i dodržování zákonem stanovených pravidel. Snažíme se o významné snížení emisí skleníkových plynů a to efektivním využitím energií a optimalizací logistiky ve všech obchodních procesech.

Ochrana všech našich zaměstnanců před pracovními úrazy a zdravotními riziky na pracovišti představuje pro Olympus Europa maximální důležitost. Z tohoto důvodu prosazujeme nejen stanovená pravidla, ale rovněž neustále rozvíjíme naše dokumentované postupy stejně jako naše systémy bezpečnosti a ochrany zdraví při práci. Každý zaměstnanec je povinen dodržovat ustanovení o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.



Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Střet zájmů

10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě

12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům

13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

→ 15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

Olympus je proslulý pro své vysoce kvalitní výrobky a servis. Abychom zajistili dodržování mezinárodních standardů a současně zachovali svou skvělou pověst, používáme systém řízení kvality již od roku 1997. Tento systém se trvale vyvíjí a zdokonaluje.

Účinnost systému řízení kvality je trvale kontrolována nezávislým subjektem, který uděluje osvědčení při každoročním prověření systému kvality. Všichni zaměstnanci jsou povinni systém řízení kvality dodržovat.

Rozhodující pro řízení kvality je naše neustálé zdokonalování se. Růst kvality je základem pro inovaci všech našich výrobků, procesů a servisu. Zajišťuje splnění požadavků a spokojenosti zákazníků. Kvalita je vždy konečným výsledkem vysokých standardů, správného úsilí, profesionálního přístupu a odpovídajícího provedení. Optimalizace obchodních procesů je základem pro dosažení cílů kvality. Základním principem standardů kvality je zaměření na procesy, jakož i další následné činnosti, které společně vedou k udržení efektivity a efektivnosti celé organizace.

PODPORA SPOLEČENSKÉ ODPOVĚDNOSTI KORPORACE



Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Střet zájmů

10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě

12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům

13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

→ 16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

Jako členové korporace jsme si vědomi naší společenské odpovědnosti; zejména se snažíme o osobní a finanční podíl v oblastech zdravotnictví a zdraví, vědy a vzdělávání a bezpečnosti silničního provozu.

Velmi vítáme spolupráci s charitativními organizacemi a dobrovolnou účast našich zaměstnanců, stejně tak jako i jejich čestné funkce v nestátních organizacích. Mimoto se zasazujeme o dobré vztahy s našimi sousedy a místními úřady a snažíme se reagovat na jejich požadavky a očekávání s nejvyšším možným stupněm sociálního zájmu. Olympus Europa má vlastní strategii společenské odpovědnosti, jejímž cílem je zajistit efektivnost našich společenských závazků a která se zaměřuje na podporu v oblasti plánování a uskutečňování jednotlivých aktivit v oblasti společenské korporátní odpovědnosti.

Nicméně a bez úmyslu jakýmkoliv způsobem omezovat naše možnosti a místní závazky, veškeré společenské aktivity musí být vždy hlášeny oddělení společenské korporátní odpovědnosti. Vezměte prosím na vědomí, že v případě darů platí další omezení.

Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Sřet zájmů

10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě

12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům

13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Zvláště vytvořené oddělení, které má za úkol stanovit práva a povinnosti mezi společností, zaměstnanci a třetími stranami (dále jako „Corporate Governance“) je odpovědné za předání a uplatnění tohoto kodexu v celé skupině. Náš kodex není statickým, ale spíše dynamickým dokumentem – proces vnitřní úprav zajistí pravidelné změny, které zahrnou měnící se právní a obchodní podmínky. , Corporate Governance vypracovalo Program dodržování požadavků (dále jako „Program“), aby se zajistilo, že každý zaměstnanec jedná v souladu se zákony a etickými hodnotami společnosti. Program zahrnuje následující body:

- vnitřní a vnější komunikaci o kodexu
- trvalé školení zaměstnanců
- rozvoj a aktualizace Programu
- proces úprav jako součást Programu
- potvrzování výkonnými řediteli
- podávání zpráv vedení společnosti
- monitoring Programu prostřednictvím interních auditů

Tento kodex představuje základ naší každodenní práce. Porušení kodexu ze strany zaměstnanců může mít pro společnost závažné důsledky. Budeme-li všichni bezodkladně oznamovat porušování našeho kodexu, můžeme předejít poškození naší společnosti – a tak i našich osobních zájmů. Zaměstnanci, kteří nahlásí porušování kodexu, se mohou spolehnout na zvláštní ochranu, jejíž součástí je také záruka anonymity – nahlášením porušování kodexu nebude tato osoba v žádném případě znevýhodněna.

Porušení kodexu může mít závažné důsledky pro naši společnost i vás samotné!

→ Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

1/2

→ Úvod

Platnost

01 Poctivá soutěž

02 Dodržování právních předpisů

03 Čestné vztahy se zákazníky

04 Správné postupy při vývozu a dovozu

05 Ochrana majetku a obchodního tajemství

06 Styk skupiny s médii

07 Ochrana osobních údajů

08 Zákaz používání vnitřních informací,
zákaz ovlivňování trhu

09 Střet zájmů

10 Směrnice o darech a odměnách

11 Obchodní styk s organizacemi v
oblasti zdravotní péče a organizacemi
ve veřejné správě12 Vztah k dodavatelům, distributorům
a místním úřadům13 Jednání mezi sebou a náš zákaz
diskriminace

14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost

15 Kvalita

16 Podpora společenské odpovědnosti
korporace

Jestliže se prokáže, že zaměstnanec porušil kodex, Olympus Europa Holding a jeho dceřiné společnosti si vyhrazují právo vyvodit disciplinární a právní kroky, včetně propuštění, a rovněž vznést právní nárok na odškodnění v důsledku nezákonného chování. Cílem tohoto kodexu je přirozeně zabránit tomu, aby k těmto typům konfliktních situací vůbec docházelo – máme na paměti požadavky a standardy našeho kodexu, Olympus Europa tímto žádá všechny zaměstnance, aby prověřili své vlastní kroky a pracovní přístup a bezodkladně je upravili, pokud to bude nezbytné.

Oznamování a potvrzení

Každý zaměstnanec absolvuje školení o etickém kodexu. Výkonní ředitelé potvrdí, že kodex obdrželi a přečetli si jej a že nyní vyvinou veškeré úsilí, aby zajistili, na základě své odpovědnosti, že všichni zaměstnanci budou o obsahu a povaze kodexu informováni. Bude-li se kodex měnit nebo budou-li nabízeny semináře a kurzy s ním spojené, od vedoucích pracovníků se vyžaduje, aby příslušným zaměstnancům tyto informace bezodkladně předali. Vedoucí pracovníci musí zajistit řádnou dokumentaci těchto sdělení.

→ Provedení, úpravy a sankce

Kontaktní místo

2/2



Úvod
Platnost
01 Poctivá soutěž
02 Dodržování právních předpisů
03 Čestné vztahy se zákazníky
04 Správné postupy při vývozu a dovozu
05 Ochrana majetku a obchodního tajemství
06 Styk skupiny s médii
07 Ochrana osobních údajů
08 Zákaz používání vnitřních informací, zákaz ovlivňování trhu
09 Sřet zájmů
10 Směrnice o darech a odměnách
11 Obchodní styk s organizacemi v oblasti zdravotní péče a organizacemi ve veřejné správě
12 Vztah k dodavatelům, distributorům a místním úřadům
13 Jednání mezi sebou a náš zákaz diskriminace
14 Životní prostředí, zdraví a bezpečnost
15 Kvalita
16 Podpora společenské odpovědnosti korporace
Provedení, úpravy a sankce

Budete mít k dispozici několik kontaktních osob, se kterými můžete prodiskutovat nebo se na ně obrátit s jakýmikoliv body nebo otázkami, které jsou ve vztahu k porušení kodexu, ke změně jeho obsahu nebo jeho interpretaci.

Nadřízený – běžná cesta pro oznámení

Vaším prvním kontaktním místem (dále jako „PoC“ Point of Contact) pro otázky týkající se kodexu nebo pro oznámení o jeho porušení je váš nadřízený.

Coprorate Governance

Coprorate Governance představuje náhradní PoC, v případě, že si nepřejete oznamovat porušení svému nadřízenému. Bude-li to nutné, budou otázky a stížnosti samozřejmě považovány za přísně důvěrné. Coprorate Governance má také celkovou odpovědnost za realizaci a přípravu tohoto kodexu. V tomto ohledu představuje Coprorate Governance váš PoC pro sdělení návrhů na vylepšení a stížností. Coprorate Governance je připraveno pomáhat vedoucím zaměstnancům při právním a praktickém uplatňování kodexu. Veškeré požadavky mohou být také předloženy prostřednictvím mailu v příslušném národním jazyce.

CorporateCompliance@Olympus-Europa.com

Anonymní kontaktní článek – ombudsman

V některých případech si můžete přát sdělit své obavy a přitom zůstat anonymní vůči společnosti Olympus. V těchto případech je správnou volbou ombudsman. Ombudsman je externí právník a z profesionálního hlediska je povinen zachovávat mlčenlivost. V případě dotazů ze strany státních orgánů nebo jiných orgánů je ombudsman oprávněný odmítnout poskytovat informace, které se vztahují k dané události nebo k vaší totožnosti. Proto když kontaktujete ombudsmana, anonymita je zaručena. Pouze s Vaším výslovným souhlasem bude Vaše jméno nebo jiné údaje, které mohou určit vaši osobu sděleny společnosti Olympus (případně dalším osobám).

Ombudsmana můžete kontaktovat následovně:

E-mail:

Neváhejte odeslat ombudsmanovi e-mail na adresu ombudsman@buse.de ve vašem rodném jazyce – aby Vaše doručená zpráva byla, po pečlivém překladu, rychle projednána.

Telefon:

Neváhejte kontaktovat ombudsmana na bezplatném čísle nebo na telefonním čísle právní kanceláře, ve které je ombudsman partnerem.

Všechna telefonní čísla jsou dostupná na domovských stránkách společnosti Olympus a na firemní síti hned vedle etického kodexu.